

omec



ICA600

Distributor:
Global Sales Group, LLC
P.O. Box 1835
Chico, CA 95927
Toll Free: 877-474-5521
Email: info@globalsalesgroupllc.com
Website: www.globalsalesgroupllc.com

ICA600

INCOLLATRICE AUTOMATICA PER FIANCHI DI CASSETTE DA VINO E CASSETTI DA MOBILE

AUTOMATIC GLUING MACHINE FOR SIDES OF WINE CRATES AND FOR FURNITURE DRAWERS

PRESSE À COLLER AUTOMATIQUE POUR LES FLANCS DES CASIERS À VIN ET DES TIROIRS DE MEUBLES

AUTOMATISCHE KLEBEMASCHINE FÜR SEITENTEILE VON WEINKISTEN UND SCHUBLADEN

ENCOLADORA AUTOMÁTICA PARA LOS LADOS DE LAS CAJAS PARA VINO Y LOS CAJONES DE LOS MUEBLES

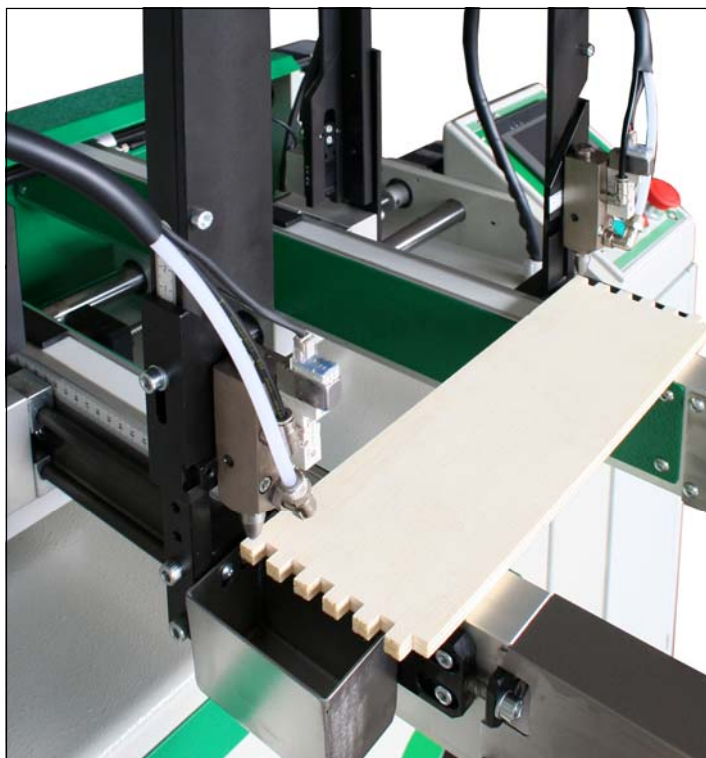


I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

L'incollatrice automatica Omec ICA600 è stata progettata per distribuire la colla vinilica sui fianchi delle cassette da vino e dei cassetti dei mobili. La macchina è dotata di due ugelli regolabili che possono distribuire la colla vinilica a tratti o a getto continuo. Il ciclo di lavoro avviene in modo totalmente automatico: tutte le volte che l'operatore preleva un pezzo dalla macchina inizia automaticamente il ciclo di incollaggio del pezzo successivo. Le regolazioni manuali da fare sono la profondità del magazzino, la posizione e l'altezza degli ugelli. La particolare tipologia degli ugelli spruzzatori consente di eliminare la pulizia degli stessi alla fine del ciclo di lavoro. I comandi sono realizzati con un pannello di controllo a bordo macchina.

GB MACHINE DESCRIPTION

The automatic Omec ICA600 gluing machine was designed to spread vinyl glue on sides of wine crates and furniture drawers. This machine features two adjustable nozzles that can spread vinyl glue in sections or in a continuous mode. The work cycle is fully automatic. Every time the operator takes a work-piece from the machine, the gluing cycle of the next work-piece is started automatically. The manual adjustments that remain to be done are the magazine depth and the position/height of nozzles. The special type of nozzles used requires no cleaning at the end of the work cycle. Controls are located on a built-in control panel.



F DESCRIPTION DE LA MACHINE

La presse à coller automatique Omec ICA600 a été conçue pour répartir la colle vinyle sur les flancs des casiers à vin et des tiroirs de meubles. La machine est dotée de deux buses réglables qui peuvent répartir la colle vinyle par portions ou en jet continu. Le cycle de travail est réalisé en mode entièrement automatique : chaque fois que l'opérateur prélève une pièce de la machine, le cycle de collage de la pièce suivante commence automatiquement. Les réglages manuels consistent à régler la profondeur de l'entre-pôt, la position et la hauteur des buses. Le type particulier des buses de pulvérisation permet de ne pas avoir à les nettoyer à la fin du cycle de travail. Les commandes sont réalisées avec un panneau de contrôle installé à bord de la machine.

D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die automatische Klebemaschine Omec ICA600 wurde entwickelt, um Vinylklebstoff auf Seitenteile von Weinkisten und Möbelschubladen aufzutragen. Die Maschine ist mit zwei regulierbaren Düsen ausgestattet, die den Vinylkleber abschnittsweise oder kontinuierlich auftragen. Der Arbeitszyklus erfolgt völlig automatisch: Jedes Mal wenn der Bediener ein Werkstück aus der Maschine nimmt, beginnt automatisch der Klebezyklus für das nächste Stück. Die manuellen Einstellungen betreffen die Tiefe des Lagers sowie die Position und Höhe der Klebedüsen. Der besondere Typ der Sprühdüsen ermöglicht es, eine Reinigung der Düsen nach Abschluss des Arbeitszyklus zu vermeiden. Die Steuerung erfolgt mit Hilfe einer Bedientafel auf der Maschine.

E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La encoladora automática Omec ICA600 está diseñada para distribuir la cola vinilica en los lados de las cajas para vino y los cajones de los muebles. La máquina está provista de dos toberas ajustables, que pueden distribuir la cola vinilica de forma continua o discontinua. El ciclo de trabajo, se produce de forma totalmente automática: cada vez que el operador saca una pieza de la máquina, empieza automáticamente el ciclo de encolado de la pieza siguiente. Las regulaciones manuales que hacer, son la profundidad del almacén, la posición y la altura de las toberas. La especial tipología de toberas rociadoras, permite eliminar la limpieza de las mismas al final del ciclo de trabajo. Los mandos se realizan a través de un panel de control a bordo máquina.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | | |
|---------------------------------------|---------|------------|
| Potenza installata a bordo macchina | Kw | 1 |
| Pressione di esercizio | MPascal | 0,4 |
| Tipo di adesivo: colla vinilica | mPa.s | 8.000 |
| Capacità serbatoio colla | lt | 18 |
| Massa della macchina | kg | 200 |
| Massa della macchina imballata | kg | 280 |
| Dimensioni ingombro(lungh.x largh.xh) | cm | 120x75x148 |
| Dimensioni imballo | cm | 128x83x168 |

DIMENSIONI MINIME E MASSIME

| Dimensioni | Lunghezza | Larghezza | Spessore | Profondità |
|------------|-----------|-----------|----------|------------|
| Minima | 150mm | 50mm | 4mm | 0mm |
| Massima | 600mm | 400mm | 35mm | 25mm |

COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso

OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del cliente)

A44 - Serbatoio acqua
Per gli utensili e gli optional consultare il catalogo specifico

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.

ICA600



TECHNICAL FEATURES

| | | |
|---|---------|------------|
| On-board machine installed power | Kw | 1 |
| Working pressure | MPascal | 0,4 |
| Glue type: vinyl glue | mPa.s | 8.000 |
| Glue tank's capacity | litres | 18 |
| Machine weight | kg | 200 |
| Packed machine weight | kg | 280 |
| Overall dimensions(length x width x height) | cm | 120x75x148 |
| Packing dimensions | cm | 128x83x168 |

MAXIMUM AND MINIMUM DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES

| Dimension | Length | Width | Thickness | Depth |
|-----------|--------|-------|-----------|-------|
| Minimum | 150mm | 50mm | 4mm | 0mm |
| Maximum | 600mm | 400mm | 35mm | 25mm |

STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components:

- Tool kit for adjustments and maintenance
- User's and instruction manual

OPTIONAL FEATURES (supplied a customer's specific request)

A44 - Water tank

Refer to the related catalogue for information on tools and optionals

COMPLIANCE WITH SAFETY REGULATIONS

The machine was designed and built in conformity with the CE regulations.

All information contained in this catalogue may be modified without



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | | |
|--|---------|------------|
| Puissance installée sur la machine | Kw | 1 |
| Pression d'exercice | MPascal | 0,4 |
| Type d'adhésif : colle au vinyle | mPa.s | 8.000 |
| Capacité réservoir colle | l | 18 |
| Masse de la machine | kg | 200 |
| Masse de la machine emballée | kg | 280 |
| Dimensions encombrement(long..x larg.xh) | cm | 120x75x148 |
| Dimensions emballage | cm | 128x83x168 |

DIMENSIONS MINIMUMS ET MAXIMUMS

| Dimension | Longueur | Largeur | Epaisseur | Profondeur |
|-----------|----------|---------|-----------|------------|
| Minimum | 150mm | 50mm | 4mm | 0mm |
| Maximum | 600mm | 400mm | 35mm | 25mm |

COMPOSITION STANDARD

La machine est fournie avec les éléments suivants en dotation :

- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Manuel d'instructions et d'utilisation

OPTIONS (fournies sur demande spécifique du client)

A44 - Réservoir de l'eau

Pour les outils et les options consulter le catalogue spécial

CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine est conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées



TECHNISCHE DATEN

| | | |
|-------------------------------------|---------|------------|
| Installierte Maschinenleistung | Kw | 1 |
| Betriebsdruck | MPascal | 0,4 |
| Leim : Vinylleim | mPa.s | 8.000 |
| Fassungsvermögen des Leimbehälters | l | 18 |
| Maschinengewicht | kg | 200 |
| Gewicht der Maschine mit Verpackung | kg | 280 |
| Abmessungen (Länge x Breite x Höhe) | cm | 120x75x148 |
| Abmessungen mit Verpackung | cm | 128x83x168 |

MINIMALE UND MAXIMALE ABMESSUNGEN

| Ausmasse | Länge | Breite | Stärke | Tiefe |
|------------|-------|--------|--------|-------|
| Mindestmaß | 150mm | 50mm | 4mm | 0mm |
| Höchstmaß | 600mm | 400mm | 35mm | 25mm |

STANDARD AUSSTATTUNG

Die Maschine wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Werkzeugsatz für Einstellung und Wartung
- Bedienungshinweise

OPTIONALE AUSSTATTUNG (sie wird nach Kundenanfrage mitgeliefert)

A44 - Wasserbehälter

Für die Werkzeuge und die Optionals den entsprechenden Katalog konsultieren

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Maschine ist gemäß den EU-Vorschriften konzipiert und hergestellt worden

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Bena-



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | | |
|--|---------|------------|
| Potencia instalada a bordo máquina | Kw | 1 |
| Presión de ejercicio | MPascal | 0,4 |
| Tipo de adhesivo: colla vinílica | mPa.s | 8.000 |
| Capacidad tanque cola | l | 18 |
| Masa de la máquina | kg | 200 |
| Masa de la máquina embalada | kg | 280 |
| Dimensiones espacio ocupado (long.xanch.xalt.) | cm | 120x75x148 |
| Dimensiones embalaje | cm | 128x83x168 |

DIMENSIONES MÍNIMAS Y MÁXIMAS

| Dimensión | Longitud | Anchura | Espesor | Profundidad |
|-----------|----------|---------|---------|-------------|
| Mínima | 150mm | 50mm | 4mm | 0mm |
| Máxima | 600mm | 400mm | 35mm | 25mm |

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina se suministra junto a los componentes siguientes:

- Juego de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Manual de instrucciones y uso

EQUIPOS OPTATIVOS (entregadas por petición del cliente)

A44 - Tanque de agua

Para los utensilios y las herramientas opcionales consulten el catálogo específico

CONFORMIDAD NORMATIVAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido diseñada y fabricada conforme a las normas CE.

Las informaciones contenidas en este catálogo pueden ser modificadas

